



CHARTRE NATIONALE DE SOUTIEN A LA PARENTALITE

8 grands principes pour accompagner les parents

1. Reconnaître et valoriser prioritairement les rôles, le projet et les compétences des parents
2. S'adresser à toutes les familles
3. Accompagner les parents en intégrant dans cette démarche toutes les dimensions et l'ensemble du contexte de la vie familiale
4. Proposer un accompagnement et un soutien dès avant l'arrivée de l'enfant et jusqu'à son entrée dans la vie adulte
5. Respecter les principes d'égalité entre les femmes et les hommes dans la parentalité et au sein de la sphère familiale
6. Quelles que soient les configurations familiales, permettre à chaque parent d'occuper, dans la mesure du possible, sa place dans le développement de l'enfant
7. Proposer des interventions diverses (collectives ou individuelles, dans des lieux dédiés, itinérants ou au domicile...) accessibles à toutes les familles sur l'ensemble du territoire et respectueuses des principes de neutralité politique, philosophique, et confessionnelle
8. Garantir aux personnes que les bénévoles ou professionnels qui interviennent dans ce cadre ont une compétence ou bénéficient d'une formation dans ce domaine et disposent de temps de partage d'expérience et d'analyse des pratiques.

Cette charte établit les principes applicables aux actions de soutien à la parentalité en application de l'article L. 214-1-2 du code de l'action sociale et des familles.





NATIONAL CHARTER TO SUPPORT PARENTING

8 main principles to support parents

1. Recognise and promote as a priority the roles, project and skills of parents
2. Reach each and every family
3. Support parents by integrating all dimensions and contexts of family life into this process
4. Offer guidance and support before the child arrives and up until his entry into adult life
5. Respect the principles of equality between women and men in parenthood and within the family environment
6. Regardless of family configurations, allow each parent to assume, as far as possible, their role in their child's development
7. Offer various interventions (collective or individual, in dedicated places, itinerant or at home...) accessible to all families on the whole territory and respectful of the principles of political, philosophical and religious neutrality
8. Guarantee that volunteers or professionals working in this field have expertise or have received training in this area and have time to share their experience and analyse their practices.

This charter establishes the principles to parenting support actions in application of Article L. 214-1-2 of the French Social Action and Family Code.

Version anglaise





НАЦИОНАЛЬНАЯ ХАРТИЯ О ПОДДЕРЖКЕ РОДИТЕЛЕЙ

8 основных мероприятий поддержки родителей

1. Признавать и отдавать приоритет ролям, проекту и навыкам родителей.
2. Обращаться ко всем семьям.
3. Поддерживать родителей, интегрируя в этот процесс все аспекты и весь контекст семейной жизни.
4. Предлагайте сопровождение и поддержку с момента рождения ребенка до его вступления во взрослую жизнь.
5. Уважать принципы равенства между женщинами и мужчинами в воспитании детей и в семейной сфере.
6. Какой бы ни была конфигурация семьи, позволяйте каждому родителю, насколько это возможно, занимать свое место в развитии ребенка.
7. Предлагать различные вмешательства (коллективные или индивидуальные, в специально отведенных местах, выездные или на дому и т. д.), доступные для всех семей на всей территории и уважающие принципы политического, философского и конфессионального нейтралитета.
8. Гарантировать людям, что волонтеры или специалисты, которые вмешиваются в этот контекст, обладают навыками или получают пользу от обучения в этой области и имеют время для обмена опытом и анализа практики.

Эта хартия устанавливает принципы, применимые к действиям по поддержке родителей в соответствии со статьей L. 214-1-2 Кодекса социальных действий и семьи.

Version russe





НАЦІОНАЛЬНА ХАРТІЯ ПІДТРИМКИ БАТЬКІВ

8 основних принципів підтримки батьків

1. Визнати та визначити пріоритети ролі, планів та навичок батьків.
2. Звертатись до всіх сімей.
3. Супроводжувати батьків, інтегруючи в цей процес всі параметри та весь контекст сімейного життя.
4. Запропонувати супровід та підтримку від дня прибуття дитини та до її вступу в доросле життя.
5. Поважати принципи рівності між жінками та чоловіками у батьківських правах та у сімейній сфері.
6. Незалежно від конфігурації сім'ї, дозволити кожному з батьків займати, наскільки це можливо, своє місце в розвитку дитини.
7. Пропонувати різні заходи (колективні або індивідуальні, в спеціально відведених чи нейтральних місцях або вдома ...), доступні для всіх сімей по всій території і, які поважають принципи політичного, філософського і конфесійного нейтралітету.
8. Гарантувати людям, що волонтери або професіонали, які працюють у цій сфері - компетентні або відповідно підготовлені в цій галузі та мають час для обміну досвідом та аналізу практики.

Дана Хартія встановлює принципи, що застосовуються до фізичних та юридичних осіб, які забезпечують догляд за малюками відповідно до статті L. 214-1-1 Кодексу соціального захисту та сім'ї.

Version ukrainienne

